

# Margaret Setje-Eilers

**Assistant Professor of German and Teaching Assistant Supervisor**  
**Vanderbilt University, Germanic & Slavic Languages**  
[margaret.e.setje-eilers@vanderbilt.edu](mailto:margaret.e.setje-eilers@vanderbilt.edu)

<b>Education</b>	Ph.D. University of Virginia, Dept. of Germanic Languages & Literatures Dissertation: "Faces: Maps, Masks, Mirrors, Masquerades in German Expressionist Visual Arts, Literature, and Film." Defense: Committee: Lorna Martens, Professor, Dissertation Director. Benjamin K. Bennett, Kenan Professor of German, Chair. Beth B. Bjorklund, Associate Professor.	5/03 4/03
	M.A. Indiana University, Department of Germanic Studies.	
	Magister: Erlangen, Germany: German Literature & Linguistics.	
	B.A. Sarah Lawrence College, Liberal Arts.	
<b>Publications</b>	"The Berliner Ensemble and its Children: The Helene-Weigel-Haus Opens in Putgarten." <i>The Brecht Yearbook</i> 34.	09
	"Why We Still Need Brecht: The European Organization for Nuclear Research (CERN) and Manfred Karge's Staging of <i>Life of Galileo</i> ." Ed. Norman Roessler. <i>Communications from the International Brecht Society</i> .	08
	" <i>Antigone</i> in pre-Wall and post-Wall German Theatre: Bertolt Brecht's and George Tabori's Power Plays." <i>The Comparative Drama Conference Series. Text &amp; Presentation, 2007</i> . Ed. Stratos Constantinidis. Jefferson, NC: McFarland & Co, Inc., Publishers, 2008.	3/08
	"Keeping Time: Sound and Image in Volker Schlöndorff's <i>The Tin Drum</i> " <i>Approaches to Teaching Grass's "The Tin Drum"</i> . Ed. Monika Shafi. New York: The Modern Language Association of America, 2008.	2/08
	"A Man's a Man, but What about Woman?: Widow Leocadia Begbick in Bertolt Brecht's Play (1926-2006)". <i>Women in German Yearbook</i> , vol. 24.	08
	"... wo ist da nun die Wahrheit": Shades of Gray in Franz Wittenbrink's <i>Die Farbe Rot. Ein Liederabend über Bertolt Brecht at the Theater am Schiffbauerdamm</i> (May 2005)." Ed. Norman Roessler. <i>Communications from the International Brecht Society</i> 36 (Fall 2007).	12/07
	Interview with Franz Wittenbrink. Ed. Norman Roessler. <i>Communications from the International Brecht Society Online</i> 36.1. <a href="http://www.ecibs.org/new/361/peggy-setje-eilers-interviews-director-franz-wittenbrink">http://www.ecibs.org/new/361/peggy-setje-eilers-interviews-director-franz-wittenbrink</a>	12/07
	Interview with Alexander Doering. Ed. Norman Roessler. <i>Communications from the International Brecht Society Online</i> 36.1. <a href="http://www.ecibs.org/new/ecibs/361/peggy-setje-eilers-interviews-actor-alexander-doering">http://www.ecibs.org/new/ecibs/361/peggy-setje-eilers-interviews-actor-alexander-doering</a>	12/07

	"Ferretting out the Foreign: Billy Wilder's <i>A Foreign Affair</i> (1948) and Wolfgang Becker's <i>Good Bye, Lenin!</i> (2003)" <i>Finding the "Foreign."</i> Ed. Robert Schechtman and Suin Roberts. Cambridge University: Cambridge Scholars Publishing, 2007.	5/07
	"Princess Antigone: Burying the Dead, Mourning, Flashback, and Dream in Tom Tykwer's Cinematic Fairy Tale <i>The Princess and the Warrior</i> (2000)." <i>Colloquia Germanica</i> 40.1.	07
	"Creativity, Culture, Business German, and a MOO? Integrating Online Technology into Foreign Language Instruction." <i>Global Business Languages</i> 11. Ed. Christiane E. Keck and Allen G. Wood. Purdue University, West Lafayette, IN, 2006.	12/06
	"Turning Cartwheels in Cyberspace: Technology and Creativity in Second Language Acquisition." <i>International Journal of Technology, Knowledge and Society</i> , Vol. 1 (2005-2006). Victoria, Australia: Common Grounds Publishing, 2006.	8/06
	„Vital Signs: Brecht's <i>Kriegsfibel</i> (1955) and Butzmann's <i>Ich zeige an</i> (1989).“ Kentucky Foreign Language Conference. University of Kentucky, Lexington, KY.	06
	"Brecht +/- Brecht: From the Alienation Effect to Claus Peymann." Ed. Britta Kalin. <i>Communications from the International Brecht Society</i> 34 (June 2005).	6/05
	Book review: Klaus Wannemacher (2004): <i>Erwin Piscators Theater gegen das Schweigen (1951-1966)</i> . Tübingen: Max Niemeyer Verlag. Mirabel Editorial S.L. <a href="http://www.mirabeleditorial.com">http://www.mirabeleditorial.com</a> .	1/05
	MOOSE (Multi-User Domain, Object-Oriented). <a href="http://moo.vanderbilt.edu">http://moo.vanderbilt.edu</a> .	12/04
	"The Cabinet of Dr. Caligari in the Cabinet of the Cinema: Unmasking the Faces of Spectatorship." <i>Mirror or Mask. Self-Representation in the Modern Age. Berliner Theaterwissenschaft</i> 11. Ed. David Blostein and Pia Kleber. Berlin: Vistas Verlag, 200	5/03
<b>Papers Presented</b>	"Wochenend und Sonnenschein': In the Blind Spots of Censorship at the Culture Ministry and the Berliner Ensemble." Organized panel and held paper: International Brecht Society: "Brecht and/on Censorship." Moderated panel: International Brecht Society: "Brecht and Kafka." MLA Convention 2008. San Francisco.	12/08
	"Routine at the Stasi: Two Films by Jan Lorenzen (2003) and Florian Henckel von Donnersmarck (2006)." German Studies Association Conference. St. Paul, MN.	10/08
	"'Kaufe ausbaufähiges altes Bauernhaus.' The Helene-Weigel-Haus in Putgarten (or: The Berliner Ensemble and its Children: The Helene-Weigel-Haus Opens in Putgarten)." Kentucky Foreign Language Conference 2008. Lexington, Kentucky.	4/08
	"Why We Still Need Brecht: Manfred Karge's Staging of <i>Leben des Galilei</i> and the European Organization for Nuclear Research (CERN)." The Louisville Conference on Literature and Culture since 1900, 2008, University of Louisville, KY.	2/08
	"Business German: Creativity, Intercultural Collisions, and Corporate Mergers."	11/07

- American Council on the Teaching of Foreign Languages Convention, San Antonio, TX.
- "Princess Antigone: Burying the Dead, Mourning, Flashback, and Dream in Tom Tykwer's Cinematic Fairy Tale *The Princess and the Warrior* (2000)." German Studies Association Conference. San Diego, CA. 10/07
- "(How) Does Theater Work? Role Models and Theatrical Models in Bertolt Brecht's Classics: *Mutter Courage* and *Theaterarbeit. 6 Aufführungen des Berliner Ensembles* (1952)." Kentucky Foreign Language Conference 2007. Lexington, Kentucky. 4/07
- "*Antigone* in pre-Wall and post-Wall German Theatre: Bertolt Brecht's and George Tabori's Power Plays." Comparative Drama Conference: Loyola Marymount University, Los Angeles, CA. 3/07
- "*Mann ist Mann*. But what about Woman? Widow Leokadja Begbick in Bertolt Brecht's Play (1926-2006)." The Louisville Conference on Literature and Culture since 1900: University of Louisville, KY, 2007. 2/07
- "Internet, Creativity, Performance: An Ecological Approach to Second Language Acquisition." American Council on the Teaching of Foreign Languages Convention. Nashville, TN, 2006. 11/06
- "Online, where students like to be: MOO Technology for Business German." Goethe-Institut Workshop: Berufskommunikation Deutsch. Goethe-Institut Chicago & Georgia Tech, Atlanta, GA. 10/06
- "Das Ende der Geschichte ist uns mißlungen." Elfriede Jelinek's Revenant: *Wolken.Heim. Und dann nach Hause*. (1988/2005). German Studies Association: Pittsburgh, 2006. 9/06
- "... wo ist da nun die Wahrheit": Shades of Gray in Franz Wittenbrink's *Die Farbe Rot. Ein Liederabend über Bertolt Brecht* at the Theater am Schiffbauerdamm (May 2005)." 12th Symposium, International Brecht Society: "Brecht and Death." Augsburg, Germany, 2006. 7/06
- "Danger and Desire in Myths of the Water: Maidens of the Rhine in Brentano, Eichendorff, Heine, and Wagner" (Lecture).  
"How *German* is the Cologne Cathedral?" (Lecture).  
Vanderbilt Faculty Lecturer. Alumni & Friends Classic Rhine Cruise. 5/06
- "Vital Signs: Brecht's *Kriegsfiibel* (1955) and Butzmann's *Ich zeige an* (1989)." Kentucky Foreign Language Conference. University of Kentucky, Lexington, KY, 2006. 4/06
- "Why Teach with a MOO (Multi-User Domain, Object-Oriented)? Technology Working Group, Center for Teaching. Vanderbilt University, Nashville, TN, 2006. 4/06
- "Staging Pleasures and Perils in 19th Century German Drama." Eighth National Symposium on Theater in Academe. Washington & Lee University. Lexington, VA, 2006. 3/06

- "Speaking of Theater: Funeral or Resurrection for Elfriede Jelinek's *Wolken.Heim. Und dann nach Hause. (88/05)?*" 20th Century Literature Conference. University of Louisville, Louisville, KY, 2006. 2/06
- "Teaching with Technology in the Second Language Classroom: Teaching with MOO (Multi-User Domain, Object-Oriented)." Workshop at Peabody College. FL Student Teaching Seminar, Vanderbilt University, Nashville, TN, 2006. 2/06
- "Schmitz & Stricker: *Übungsmaterialien zur Vorbereitung auf die Prüfung ZDfB*" Panel: Effective Ancillaries for Business German. American Council on the Teaching of Foreign Languages Convention. Baltimore, MD, 2005. 11/05
- "Brecht +/- Brecht: From the Alienation Effect to Claus Peymann." Kentucky Foreign Language Conference. Lexington, KY, 2005. 4/05
- "Teaching with Technology in the Second Language Classroom: Teaching with a MOO (Multi-User Domain, Object-Oriented)." Center for Teaching Workshop. Vanderbilt University, Nashville, TN, 2005. 4/05
- "Virtual Environments: MOO." Technology Education Collegiate Conference. Vanderbilt University, Nashville, TN, 2005. 4/05
- "MOOse" (Online module for German cultural studies, G221). Project for Provost's Award for Teaching and Learning with Technology. Vanderbilt University, Nashville, TN. 3/05
- "Ferretting out the Foreign: Billy Wilder's *A Foreign Affair* (1948) and Wolfgang Becker's *Good Bye, Lenin!* (2003)." Conference: "Finding the *Foreign*." German Department, University of California, Berkeley, CA, 2005. 3/05
- "Talking Faces: Max Beckmann's Etchings Chat with Kasimir Edschmid's Text *Die Fürstin*." 20th Century Literature Conference: U of Louisville, Louisville, KY, 2005. 2/05
- "Turning Cartwheels in Cyberspace: Technology and Creativity in Second Language Acquisition." International Conference on Technology, Knowledge & Society. University of California, Berkeley, CA, 2005. 2/05
- "German Cultural MOOse for Intermediate German Culture Studies." American Council on the Teaching of Foreign Languages Convention. Chicago, IL, 2004. 11/04
- Panel Moderator: "Georg Büchner's Reception in Film." International Symposium: "The Reception of Georg Büchner." Vanderbilt University, Nashville, TN. Department of Germanic and Slavic Languages, 2004. 4/04
- "*Mondenes Antlitz*: Georg Trakl's "Traum und Umnachtung." 20th Century Literature Conference. University of Louisville, KY, 2004. 2/04
- "The Inside Outside? German Expressionism Challenges Physiognomy." Center for the Critical Analysis of Contemporary Culture Conference: "Disciplining Knowledge." Rutgers University, NJ., 2003. 2/03

	"The Cabinet of Dr. Caligari in the Cabinet of the Cinema: Unmasking the Faces of Spectatorship." Symposium: "Mirror or Mask? Self-Representation in the Modern Age." University of Toronto, Toronto, Canada, 2002.	5/02
	"Illustrated Text or Textualized Visual? Gustav Klimt's <i>Die Jurisprudenz</i> and Franz Kafka's <i>Der Prozeß</i> ." German Graduate Conference: "The Visual Turn." Yale University, New Haven, CT., 2001.	4/01
	"The Game with Fuzzy Edges: Prereading, Reading, and Rereading in Kafka's <i>Das Schloß</i> ." German Graduate Conference: "Überschriften." New York University, NY, 1999.	9/99
<b>Teaching Experience</b>	<b>VANDERBILT UNIVERSITY, Nashville, Tennessee</b> <b>Department of Germanic &amp; Slavic Languages</b> <b><i>Mellon Assistant Professor of German &amp; Teaching Asst. Supervisor</i></b> Ger 115F: The Artificial Body in German Fiction and Film. F 05-06 Ger 221: German Culture and Literature, Part I. F 03-08 Ger 294a: History and Culture of Berlin. Vanderbilt in Berlin. S 04-08 Ger 172: Borders & Crossings: Romanticism to the Present. Vanderbilt in Berlin. S 04-08 Ger 101G: German Reading for Graduate Students. S 05-08 Ger 223: From Language to Literature. F 05 Ger 264: Perils & Pleasures in 19th Century Drama. S 05 Ger 216: Business German. S 4,5,7 Ger 104: Intermediate German. F 04 Ger 270: German Film. S 04 Ger 103: Intermediate German. S 04/F08 Ger 265: 20th Century Drama. F 03/07	8/03-
	<b>UNIVERSITY OF VIRGINIA, Charlottesville, Virginia</b> <b>Department of Germanic Languages and Literatures</b> <b><i>Teaching Assistant:</i></b> G 101, 102, 202, G 326: Business German, G 322: The German Play. Kaiser: <i>Von morgens bis mitternachts</i> , Graduate Reading: GERM 101G. <b><i>Teaching + Technology Support Partner (TTSP):</i></b> Advised faculty on technology.	97-02 97-00 01-02
	<b>UNIVERSITÄT DORTMUND, Dortmund, Germany</b> <b>Depts. of American/German Literature &amp; Cultural Studies</b> <b><i>Guest Lecturer (Gastwissenschaftlerin):</i></b> Proseminare & Hauptseminare Proseminare: Literature & Film; The Artificial Body in Ger. & Am. Science Fiction. Hauptseminare (co-taught): John Updike; American Romanticism.	00-01
	<b>INDIANA UNIVERSITY, Bloomington, Indiana</b> <b>Department of Germanic Studies</b> <b><i>Teaching Assistant:</i></b> G100, 200, 300: Beginning to advanced language. 95-97 G300: Indiana University Studies Abroad: Graz, Austria. <b>Department of Linguistics:</b> Ph.D. linguistics minor. 94-95	95-97 94-95
<b>Professional Development</b>	Technology Working Group, Vanderbilt University, Nashville, TN. Spring 06. 06 Business German Workshop, Goethe-Institut Chicago, Greenville, SC. 05, 06 Certification: Goethe-Institut Business German Exam "Zertifikat Deutsch für 04	

	den Beruf (ZDfB): "A Workshop for Foreign Language Faculty," U. of Memphis.	
	Certified Web Designer, ITS Department, University of Virginia.	02
	"Utilizing Technology in the Foreign Language Classroom." <i>Teaching in Tongues</i> : Workshop: Teaching Resource Center, U. of Virginia.	02
<b>Language Skills</b>	German: Near native.	
	French: Graduate School Foreign Language Exam, Indiana University.	
	American Translators Association Certification: German-English.	97
		92
<b>Service and Awards</b>	Director: "Vanderbilt in Berlin" summer study abroad program.	04-08
	Website advisor: Department of Germanic and Slavic Languages, Vanderbilt.	07-08
	Co-founder and co-director, German Film Society at Vanderbilt.	07-08
	National Fulbright Selection Committee (by invitation).	06/07
	Faculty Advisor, McTyeire International House, Vanderbilt University.	06-08
	Director, Goethe-Institut Test Center at Vanderbilt University.	04-08
	Vanderbilt Alumni Classic Rhine Cruise: Vanderbilt Faculty Lecturer.	5/06
	AATG Standing Committee: German for Business & Engineering.	05-
	Research Grant, Robert Gore Rifkind Scholar-in-Residence, Los Angeles.	00, 04
	Vanderbilt Provost's Award: Innovation in Teaching & Learning with Technology.	12/03
	Faculty Senate Dissertation-Year Fellowship, University of Virginia.	02-03
	Fellowship, Mellon Foundation Dissertation Seminar, University of Virginia.	6-7/02
<b>Professional Membership</b>	American Association of Teachers of German.	04-
	American Council on the Teaching of Foreign Languages.	04-
	American Translators Association.	92-
	German Studies Association.	04-
	International Brecht Society.	05-
	Modern Austrian Literature.	06-
	Modern Language Association.	98-
	Tennessee Foreign Language Teaching Association.	04-
	Women in German.	06-